

Nehemijo knyga

1

³ Ir jie man sakė: „Žmonių likutis, kuris išliko iš *paėmimo į nelaisvę*, ten provincijoje yra *dideliame varge ir gėdoje. Be to, Jeruzalės siena sugriauta, ir jos vartai sudeginti ugnimi.“

2

⁴ Tada karalius man tarė: „Ko gi tu prašai?“ Tai pasimeldžiau dangaus Dievui ²⁰ Tada *atsakydamas jiems tariau: „Pats dangaus Dievas mums duos pasisėkimą, o mes, jo tarnai, pakilsime ir statysime. Bet †jūs neturite nei dalies, nei teisės, nei atminimo Jeruzalėje.“

3

⁵ O šalia jų taisė tekojiečiai, tačiau jų *didikai †nepalenkė savo sprandų prie savo ‡Viešpaties darbo.

* **1:3** „dideliame varge“ – Arba „didelėje bėdoje“. * **2:20** „atsakydamas jiems tariau“ – T. „jiems atsakiau ir jiems tariau“.

† **2:20** „jūs neturite“ – T. „jums nėra“. * **3:5** „didikai“ – Arba „kilmingieji“, „didžiūnai“. † **3:5** „nepalenkė“ – T. „neskyrė“, „nedėjo“ ar kitaip, nes hbr. žodis נָכַח (bôw') turi daug reikšmių.

‡ **3:5** „Viešpaties“ – Nors kai kurie išverčia „valdovo“ (JUR2000) ar „valdytojų“ (LBD1999), dgs. hbr. žodis מְשֻׁלָּם (‘ădônêhem) vartojamas Ps 8:1, 9 apie Jėhovą; be to, tikinčiojo tarnavimas kuriam žmogui turėtų iš esmės būti tarnavimas Dievui (Ef 5:22, 6:5; Kol 3:22-23).

4

² Ir jis kalbėjo savo brolių ir Samarijos kariuomenės akivaizdoje, sakydamas: „Ką daro tie *suglebę žydai? Ar jie sau †atstatys? Ar jie aukos *aukas*? Ar jie užbaigs per dieną? Ar jie atgaivins sudegusius akmenis iš šiukšlių krūvų?“ ⁶ O mes *toliau* statėme sieną, ir visa siena iki pusės buvo sujungta, nes žmonės į darbą įdėjo širdį.

5

¹⁹ O mano Dieve, atsimink mane su palankumu *dėl* visko, ką esu nuveikęs šiai tautai!

6

⁹ Nes jie visi *stengėsi* mus įbauginti, sakydami: „Nusilpnintos jų rankos nukris nuo darbo ir jis nebus užbaigtas.“ Taigi dabar, o Dieve, sustiprink mano rankas!

8

¹⁰ Tada jis jiems tarė: „Eikite, valgykite tai, kas riebu, gerkite tai, kas saldu, ir pasiųskite dalį *tiems, kuriems nieko nėra paruošta, nes ši diena yra šventa mūsų Viešpačiui; ir nesisielokite, nes VIEŠPATIES džiaugsmas yra jūsų †stiprybė.“

* **4:2** „suglebę“ – Arba „silpnajėgiai“. † **4:2** „atstatys“ – T. „paliks“. ‡ **4:6** „žmonės į darbą įdėjo širdį“ – T. „žmonės buvo širdis dirbti“. * **6:9** „Nusilpnintos jų rankos nukris nuo darbo“ – Arba „Jų rankos bus nuleistos nuo darbo“. Žodžiai „nusilpnintos“ ir „nukris“ verčia vieną hbr. žodį. * **8:10** „tiems, kuriems“ – Hbr. kuopinis dkt., t. y. „tam, kuriam“. † **8:10** „stiprybė“ – Arba „tvirtovė“, t. y. apsauga.

9

17 Jie gi atsisakė klausyti ir neatsiminė tavo stebuklą, kuriuos tarp jų padarei; jie sukietino sprandą ir *maištaudami išsirinko vadą, kad grįžtų į vergiją. Bet tu esi †Dievas, *kuris* pasiruošęs atleisti, maloningas ir gailestingas, lėtas pykti ir kupinas gerumo, ir jų neapleidai. 33 Tačiau tu *esi* teisus dėl viso, kas mus ištiko, nes tu darei teisingai, bet mes nedorai elgėmės.

13

15 Tomis dienomis mačiau Jude *kai kuriuos*, mindančius vyno spaudykles šabo *dieną* ir įnešančius pėdus, ir kraunančius ant asilų, taip pat vyną, vynuoges, figas ir *visokias* naštas, kurias jie gabeno į Jeruzalę šabo dieną. Ir aš *pakėliau įspėjimo balsą tą dieną, kai jie pardavinėjo maistą. 31 ir *įsakiau* skirtu laiku *atgabenti* malkų ir pirmavaisių. O mano Dieve, atsimink mane su palankumu!

* 9:17 „maištaudami“ – T. „savo priešgyniavime“. † 9:17 „Dievas, *kuris* pasiruošęs atleisti“ – T. „atleidimų Dievas“.

* 13:15 „pakėliau įspėjimo balsą“ – Arba „įspėjau“, „prieš juos liudijau“.

Tikinčiųjų paveldo vertimas **The Holy Bible in Lithuanian, Believers' Heritage** **Translation**

Copyright © 2022 Believers' Bible Society, Inc.

Language: lietuvių (Lithuanian)

FBV: this translation is directly from the Hebrew and Greek text. It is licensed under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 Unported License. The intent is to be as faithful as possible to the original meaning without being awkward or misleading. The style is contemporary English, avoiding slang or colloquialisms, speaking to our modern society in a way people will understand. The Free Bible Version is a project of Free Bible Ministry www.freebibleministry.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Apr 2023 from source files dated 27 Apr 2023
b15e8d71-7158-5778-8480-4f1da5eff2ca